

Courageuses brassées



Sophie Thériault plonge dans l'eau glacée du lac Long pour récolter des fonds pour les Olympiques spéciaux des TNO. (Crédit photo : Denis Lord)

Sciences

Un peu de TNO dans l'espace



Page 3

Chant'Ouest Alpha remplace Mirelle à Granby



Page 4

Mine Giant

Occasions d'affaires et compensations demandées

Le Conseil de surveillance de la mine Giant émet douze recommandations.

Denis Lord

Les débouchés économiques, les compensations et excuses aux Autochtones ainsi que les dangers pour la santé ont été au cœur de la rencontre annuelle du Conseil de surveillance de la mine Giant, qui avait lieu au Northern United Place le 15 mai réunissant de 60 à 70 personnes.

La présidente du Conseil, Kathleen Racher, a d'abord présenté son rapport annuel et les douze recommandations de son organisme à l'équipe du Projet d'assainissement de la mine Giant, soulignant les lacunes dans les communications de celle-ci et le manque d'occasions socioéconomiques pour les gens du Nord. En 2016-2017, selon ce rapport, 23 % des employés et des entrepreneurs liés au Projet étaient du Nord et 4 % étaient autochtones.

Cette question de l'emploi, de la formation et des occasions d'affaires est revenue tout au long de la soirée, même après que la directrice adjointe du Projet d'assainissement de l'ancienne mine d'or, Natalie Plato, ait déclaré que son organisme reviendrait en juin prochain avec une nouvelle stratégie pour que la population nordique bénéficie davantage de la situation. Une étude du Projet ciblait déjà certaines occasions

d'affaires et d'emploi. « Nous avons déjà dit à l'équipe du Projet que cette étude devait être affinée », a assuré une directrice du Conseil de surveillance, Ginger Stones.

Tirer profit

Le budget de décontamination de la mine Giant est d'un peu plus d'un milliard de dollars, a dit un participant de la réunion, ça pourrait créer une véritable renaissance pour Yellowknife. Un autre a déploré le fait que le contrat principal des travaux de la mine ait été attribué à une compagnie américaine (Parsons, qui a une antenne à Calgary). Il a fait le lien avec un récent rapport du Conference Board of Canada sur le rapide déclin des mines ténaises. Le président de la Northwest Territories Federation of Labour, David Bob, a manifesté son dépit que trop de contrats et d'emplois soient accordés aux gens du Sud, à l'inverse de ce qui est fait dans le cas de la route Inuvik-Tuktoyaktuk.

« C'est aussi aux individus, à l'industrie et à la Ville de Yellowknife de prendre l'initiative de communiquer pour prendre l'avantage de ces centaines de millions de dollars », a rétorqué un autre directeur du Conseil de surveillance, Kenneth Hall.

Frustrations et compensation

Lors de la rencontre annuelle du Conseil de surveillance de la mine Giant, plusieurs membres des collectivités de Dettah et Ndilo ont fait part de leur colère et de leur sentiment d'injustice face aux impacts la mine Giant. La demande des communautés autochtones pour des excuses et une compensation de la part du gouvernement fédéral évolue lentement. Le directeur général régional du Bureau de gestion des projets nordiques de l'Agence canadienne de développement du Nord, Matt Spence, discuterait présentement avec les leaders de la Première Nation des Dénés Yellowknives pour former deux groupes afin de discuter des effets de la mine Giant et d'éventuelles compensations.

« La mine Giant a pris beaucoup de notre famille », s'est écriée l'Aînée de Ndilo Muriel Betsina dans un long discours extrêmement émotif. Elle a regretté le temps d'avant la mine, quand son peuple pouvait pratiquer sans crainte ses activités traditionnelles sur le territoire, se désaltérer avec de la neige sans peur d'être empoisonné.

#MineGiant
Suite en page 2

Éditorial



Maxence Jaillet

Le haut de l'iceberg

Pour l'ancienne mine d'or, non seulement la congélation de la matière toxique, mais les négociations de son assainissement seront éternelles.

Il est inconfortable que le député O'Reilly doive encore rappeler que l'assainissement de Giant est pour toujours.

Cet entretien perpétuel est spécifiquement le point de discordance entre les entités responsables de l'assainissement et les populations qui vivent avec cette réalité.

Quand les gouvernements fédéral et territorial en 2012 ont présenté un plan de congélation des 270 000 tonnes de trioxyde de diarsenic et y ont attribué le qualificatif à *perpétuité*, les gens sont tombés des nues. À *perpétuité* voulait dire qu'on allait faire ce qu'on peut maintenant et après ce sera aux autres de faire le reste.

C'est pour cela que le Conseil de surveillance de la mine Giant a aussi été mis sur pied. Pour permettre la recherche d'autres solutions que la création d'un glaçon contaminé prêt à fondre sous les effets du réchauffement climatique.

Que la présidente du Conseil explique également que 200 000 \$ par année ne sont pas suffisants pour conduire cette recherche est alarmant.

Les fonds investis sur l'assainissement actuel sont sûrement nécessaires, mais il faut qu'arrive cette transition vers le futur et donc la planifier.

La matière toxique doit être éliminée, transformée, et non pas stockée pour toutes les générations futures.

L'aquilon

www.aquilon.nt.ca
direction.aquilon@northwestel.net

Directeur et rédacteur en chef : Maxence Jaillet
Journalistes : Denis Lord, Nicolas Servel
Correction d'épreuves : Anne-Dominique Roy

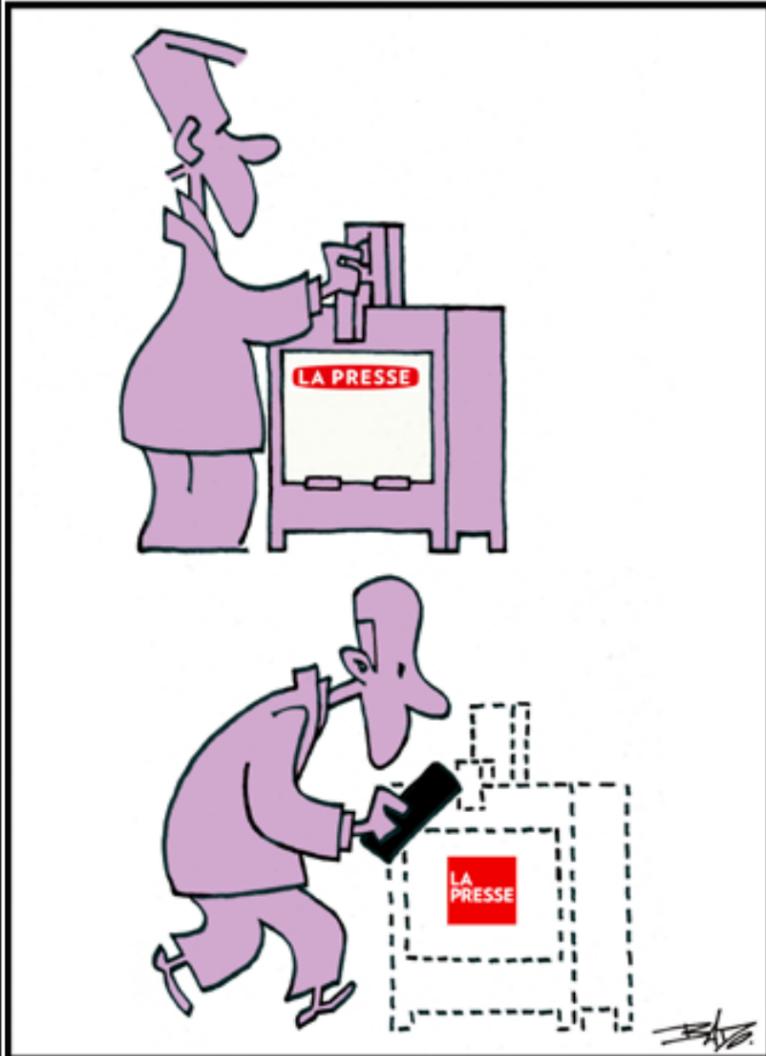
C.P. 456, Yellowknife,
NT, X1A 2N4
(867) 766-5172

Journal hebdomadaire publié le vendredi depuis 1986, *L'Aquilon* est la propriété des Éditions franco-ténoises/*L'Aquilon* subventionnées par Patrimoine canadien. Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur-e et ne constituent pas nécessairement l'opinion de *L'Aquilon*. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur-e. La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abrégier tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, *L'Aquilon* accédera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. *L'Aquilon* est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et utilise la graphie rectifiée. N° ISSN 0834-1443



Abonnement annuel Version papier 35 \$
Abonnement annuel Version PDF 30 \$

Représentation commerciale nationale
Lignes Agates Marketing 1-866-411-7486



LA COLONNE



150 000 \$

140000 \$

130000 \$

120000 \$

110000 \$

100000 \$

90000 \$

80000 \$

75000 \$

62900 \$

Souper-bénéfice

Le samedi 16 juin de 18 h à 21 h aura lieu à l'école Allain St-Cyr un souper gala dont les bénéfices serviront à financer les nouveaux locaux de l'école. Le menu est composé par Étienne Croteau (Saveurs de l'artisan), qui s'inspirera des spécialités de différents pays francophones. Il y a aura des prix de présence et une visite des nouveaux locaux.

Internet haute vitesse

Dix collectivités des TNO ont maintenant soit accès à Internet, soit un accès amélioré, grâce à un investissement de 6,1 M\$, dont plus de 70 % proviennent du programme fédéral Brancher pour innover. Le financement sera accordé à Northwestel pour construire un réseau de base de fibre optique à Jean Marie River et étendre la connexion satellite à neuf collectivités à partir d'avril 2019, parmi lesquelles Colville Lake, Lutselk'e et Wekweëti. De surcroit, Northwestel investira 1,5 M\$ dans le réseau de base nécessaire pour fournir un service haute vitesse et une capacité de données fiables.

Formation

Ottawa accorde 2,39 M\$ de subvention dans le cadre du programme Fonds pour les compétences et les partenariats, qui sert à encourager les organisations autochtones à former des partenariats avec les gouvernements, le milieu des affaires et les organisations communautaires pour fournir de la formation contribuant à de l'emploi à long terme. Le projet fournira des opportunités à 218 personnes de la région de Yellowknife, incluant 80 jeunes et 80 femmes.

Collaborateur-riche de cette semaine :

Oscar Aguirre
Finno Célestin
Gabrielle Desforges

Thermomètre de financement #150000 pour « habiller » le nouvel espace communautaire de Yellowknife

#MineGiant Suite de la une

Le chef de Ndilo, Ernest Betsina, a invité le Conseil de surveillance à tenir des réunions à Dettah et Ndilo. « Vous pourrez savoir comment on vivait avant la mine », a-t-il dit. Il s'est inquiété des zones à risque hors du périmètre d'assainissement de la mine. Ses questions sur le degré de danger causé par la poudre d'arsenic sont restées sans réponses. « Les gouvernements se passent la balle, dit-il, le fédéral dit que c'est la responsabilité du gouvernement ténois, et le gouvernement ténois dit que c'est le fédéral. »

« On demande une étude toxicocinétique depuis des années », a dit une femme, appuyant M. Betsina. Elle a par ailleurs demandé à ce qu'une partie du matériel de sensibilisation soit traduit en weledeh pour les aînés, qui autrement, ne peuvent le lire.

Le financement du Conseil, la date où le trioxyde de diarsenic sera congelé, le permis d'utilisation d'eau émis par l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie ont également été source de questionnement.

Plan d'entretien perpétuel

C'est David Livingstone, un autre directeur du Conseil de surveillance, qui s'est chargé de répondre à la demande d'un citoyen d'évaluer le travail de l'équipe du Projet d'assainissement. « Un B —, a quantifié M. Livingstone, spécialiste de l'environnement et du développement des ressources dans le Nord. Il y a des aspects qui vont bien, d'autres qui pourraient aller plus rapidement. Ce n'est pas un A, mais ce n'est certainement

pas un F non plus. C'est un dossier très compliqué. »

Le député de Frame Lake Kevin O'Reilly, qui a participé à la création de l'Entente sur le Projet d'assainissement, a été un des derniers à s'exprimer. « La durée de vie du Conseil, c'est pour toujours, [...] jusqu'à l'assainissement total et final de la mine, et je pense que nous sommes très très loin de ça. Il va y avoir beaucoup de travail. (...) [...]Peut-être qu'au fil des années, l'accent va évoluer de la surveillance vers la recherche [de solutions]. »

M. O'Reilly a rappelé que selon l'Entente, un plan d'entretien perpétuel devrait être finalisé en 2020, un plan qui fera en sorte que le site soit entretenu correctement à long terme, qui devra tenir compte des compétences nécessaires pour son entretien, du remplacement de pièces, de l'archivage, des communications avec les générations futures pour leur expliquer la situation, etc. « Ça s'en vient vite », a rappelé le député.

Lors de cette réunion, interprétée simultanément en weledeh, Kathleen Racher a également abordé un des mandats de son organisme, celui de la veille sur les recherches scientifiques, dans le but de trouver une autre solution que la congélation. Elle a déploré l'insuffisance de son budget annuel de 200 000 \$, mais a déclaré que l'organisme pourra y ajouter ses fonds non dépensés. Le Conseil a amorcé une collaboration très prometteuse avec un regroupement de chercheurs appelé Terre-Net.

L'équipe du Projet d'assainissement de la mine Giant tiendra, le 31 mai et le 1^{er} juin prochains, à l'hôtel Quality Inn, un atelier pour cibler les risques qui pourraient être toujours présents sur les lieux après les travaux d'assainissement.

Sciences

Des TNO au cosmos

Un satellite en partie conçu aux TNO volera dans l'espace en 2021.



Patrick Gall et Annika Trimble, de l'Institut de recherche Aurora, seront les maîtres d'oeuvre de la mission spatiale des Territoires du Nord-Ouest. (Courtoisie CA)

Denis Lord

Le Collège Aurora et l'Institut de recherche Aurora recruteront cet automne des jeunes pour participer à la conception, à la construction et au lancement de nanosatellites, qui diffuseront des éléments de culture autochtone ainsi qu'un jeu interactif pour opérateurs de radio amateur à travers le monde. Les deux établissements ont reçu un financement de 250 000 \$ pour quatre ans de l'Agence spatiale canadienne, dans le cadre de l'Initiative canadienne CubeSats, pour élaborer ce projet qui culminera avec le lancement des satellites en 2020 et 2021.

« Je suis très heureux de cette chance, explique Patrick Gall, de la Division de la recherche du Collège Aurora, qui dirigera le projet avec sa collègue, Annika Trimble, coordonnatrice à l'éducation. Nous allons créer un jeu de chasse au trésor global basé sur les différents emplacements du satellite, qui émettra des messages. Il y aura une collaboration entre les opérateurs de radio amateur autour du monde pour deviner ce que notre satellite essaie de dire. » Ce message à décrypter sera basé sur des histoires et des langues autochtones choisies par les futurs participants du projet, langues qui serviront aussi à partager des contes du Nord sur le ciel et l'espace dans une autre mission. Cette partie du projet répond aux appels à l'action déterminés par la Commission de vérité et réconciliation du Canada. Une autre mission permettra de diffuser des œuvres d'art des TNO.

Partenariat

Il faudra bien sûr d'abord construire ces satellites de 10 centimètres cubes, qui serviront également à recueillir des données météorologiques spatiales. Pour ce faire, les étudiants bénéficieront du soutien du Collège du Yukon, mais surtout de l'Université de l'Alberta, dont le CubeSats Experimental Albertan #1 (Ex-Alta 1) a été propulsé dans l'espace à partir de la base de lancement de Cape Canaveral en avril 2017.

« Ça a inspiré notre partenariat avec eux, explique Patrick Gall, ils ont beaucoup de savoir-faire. Et nos trois satellites, ceux des TNO, du Yukon et de l'Alberta [Ex-Alta 2] seront basés sur le même concept. Ils se ressembleront beaucoup. » L'utilisation d'un même modèle, souligne Patrick Gall, qui appuie le développement de projets technologiques à Aurora, permet d'économiser de l'argent sur la construction pour le consacrer à d'autres parties du projet comme les transports, la sensibilisation, etc. Les étudiants de l'Université de l'Alberta exerceront un travail de mentorat auprès des jeunes des TNO.

Une partie des tâches des étudiants des trois territoires et de la province consistera à concevoir et programmer la charge utile du nanosatellite, c'est-à-dire la partie comprenant l'équipement pour les missions proprement dites.

Le premier satellite sera lancé en 2020, anticipe M. Gall, et les deux autres l'année suivante, d'un endroit pour l'instant indéterminé, mais vers la station spatiale internationale, en orbite autour de la Terre à 370 kilomètres d'altitude. À partir de là, ils accompliront leur mission dans l'espace durant un an, avec la participation des étudiants.

Recrutement

L'Initiative CubeSats aux TNO en étant encore à ses prémices, plusieurs éléments restent à déterminer, comme le mode de recrutement, le nombre d'étudiants, etc.

Le financement actuel du projet permet de recruter une équipe de base constituée de quatre ou cinq participants, mais le Collège Aurora et son Institut de recherche explorent des sources supplémentaires qui leur permettront de faire participer un plus grand nombre de personnes.

« Le but de l'initiative est de nourrir l'intérêt pour les sciences, explique Patrick Gall, pour une carrière potentielle dans ce domaine, d'inspirer la prochaine génération d'explorateurs de l'espace, de sensibiliser à ce qu'on peut faire avec une éducation scientifique. » Conséquemment, le collège Aurora cherche à attirer des étudiants de 14 à 18 ans inscrits dans des programmes de mathématiques et de sciences. Cependant, le projet comportant aussi des volets art et linguistique, ces profils éducatifs seront aussi évalués. En bref, les initiateurs du projet se refusent à fixer un portrait-robot du futur participant.

Le projet offrira plusieurs occasions de voyages gratuits à ses participants, par exemple pour visiter la manufacture de nanosatellites de l'Université de l'Alberta, les quartiers généraux de l'Agence spatiale canadienne à Saint-Hubert, etc. Pour différentes réunions, ils auront accès à de l'équipement de téléconférence via le Conseil scolaire de division de Beaufort-Delta.

Le Collège Aurora et sa filière de recherche rejoignent 15 autres collèges et universités à travers le Canada participant à l'Initiative CubeSats.



Quatorze collèges et universités au Canada participent à l'initiative Cubesats. (Courtoisie ASP)

Chant'Ouest

Alpha Toshineza remplace Mireille Labbé

Aucun règlement chez Chant'Ouest ne stipule la marche à suivre en cas de désistement.



Les participants du Chant'Ouest 2017 : Mireille Labbé, Byrun Boutin-Mulroney, Yves Lécuyer et Alpha Toshineza. (Archives L'Aquilon)

Denis Lord

C'est le rappeur du Manitoba Alpha Toshineza qui remplacera Mireille Labbé au Festival international de la chanson de Granby (FICG) en aout prochain, la chanteuse

du Yukon étant non disponible pour des raisons personnelles et professionnelles.

La présidente de Chant'Ouest, Suzanne Campagne, a pris seule cette décision basée sur le nombre de points obtenus par Alpha Toshineza lors du 28^e gala Chant'Ouest à Yellowknife du 14 septembre 2017. M. Toshineza était alors arrivé 3^e après Mireille Labbé, selon la présidente. Mme Campagne, qui était présidente du jury ce soir-là, dit que les feuilles d'évaluation des membres du jury ont été détruites et qu'elle n'a pas gardé de notes sur leurs évaluations, mais qu'elle se souvient parfaitement du pointage des quatre participants.

« J'étais très présente, explique Mme Campagne. Les délibérations ont été très ardues, une des plus difficiles de mes quatre années de présidence. Un seul point séparait la 2^e et la 3^e position à la première ronde de vote et quatre points à la seconde. » La présence d'Alpha Toshineza à Granby est une suite logique et juste, conclut-elle.

Une première ?

D'après Mme Campagne, qui est aussi directrice générale du Conseil culturel fransaskois, aucun règlement de la société Chant'Ouest ne stipule comment procéder en cas de désistement d'un lauréat du prix André-Mercure. « Il n'y avait jamais eu de désistement depuis que je suis arrivée à Chant'Ouest en 2012, dit-elle, et je ne pense pas qu'il y en ait eu avant. » Chant'Ouest n'a pas de charte et sa présidente n'a pas l'intention d'émettre un règlement face à l'éventuelle répétition de cette situation. Elle fera cependant des « recommandations au prochain hôte du Chant'Ouest pour qu'il élabore un plan B au cas d'un désistement ».

Aucune notation n'ayant été divulguée sur les candidats au prix André-Mercure, l'un d'eux, Yves Lécuyer, a cru que ses chances d'être choisi comme substitut à Mireille Labbé étaient égales à celles d'Alpha Toshineza. Mme Campagne est désolée que M. Lécuyer ait appris le choix de Chant'Ouest via les réseaux sociaux et a communiqué avec lui pour clarifier la situation.

Ni M. Lécuyer ni aucun membre du jury du prix André-Mercure n'a commenté la situation.

Le prix André-Mercure donne droit à des formations à Granby en avril et en juin et à différentes occasions de spectacle, la principale étant lors du Festival lui-même, en aout. Le cout des transports est assumé par le Réseau national des galas de la chanson en avril et le FICG prend ensuite le relais. À cause du dénouement tardif de la situation, M. Toshineza n'a pu participer aux ateliers en avril. L'autre lauréat 2017 du prix André-Mercure est Byrun Boutin-Mulroney de la Saskatchewan.

Territoires du
Nord-Ouest Assemblée législative

Reprise des travaux de la troisième session de la Dix-huitième Assemblée législative

La troisième session de la Dix-huitième Assemblée législative reprendra le jeudi 24 mai 2018 à 13 h 30. Nous invitons les médias et le public à assister aux délibérations depuis la tribune du public.

Les travaux seront diffusés sur le site Web de l'Assemblée législative au www.assembly.gov.nt.ca, sur les pages Facebook, Twitter et YouTube de l'Assemblée législative ainsi qu'à la télévision de l'Assemblée législative sur les chaînes suivantes :

Chaîne 5

Déjine, Fort McPherson, Inuvik,
Norman Wells et Ulukhaktok

Chaîne 299

Fort Smith

Chaîne 209

Yellowknife

Bell ExpressVu - 513

Shaw Direct - 289 et 489

Consultez le www.assembly.gov.nt.ca pour de plus amples renseignements sur la télédiffusion.

Vous pouvez joindre votre député en composant le 867-767-9143 ou le 1-800-661-0784 (sans frais). Pour obtenir plus d'information, communiquez avec la Division des relations publiques et des communications en composant le 867-767-9130, poste 12017, ou en envoyant un courriel à l'adresse danielle_mager@gov.nt.ca.



Radio Taiga
disponible partout via le
Lecteur.radiotaiga.com



Le mercredi 16 mai, Christian Marcoux, superviseur des opérations sur le terrain pour Pêches et Océans Canada, Amanda Leaker, David Hornibrook, tous deux agents de pêche, font de la sensibilisation auprès du public pour la protection des ressources de pêche aux Territoires lors du barbecue de la Gendarmerie royale du Canada, à Yellowknife, durant la semaine nationale de la Police. Ils ont discuté des lois et de l'importance des stocks de poisson, des pêches commerciales, récréatives et autochtones. Ces représentants de Pêches et Océans Canada étaient aussi en campagne de recrutement lors de cet événement organisé par la GRC. L'inspecteur Alexandre Laporte explique que lui et son équipe au détachement de Yellowknife ont saisi l'occasion pour communiquer avec d'autres organismes gouvernementaux pour promouvoir les services de protection au sein de la communauté. (Photo crédit : Maxence Jaillet)

SOYEZ PRÊT

PRÉPARATION SUR LES RESSOURCES ET L'ÉNERGIE POUR LES TÉNOIS



Vous avez des questions au sujet de l'exploitation des ressources naturelles et de l'énergie aux Territoires du Nord-Ouest?

Venez nous rendre visite au salon d'information organisé à Yellowknife.

Lieu : Salle Katimavik A et B de l'hôtel Explorer

Date : Jeudi 7 juin

Heure : 10 h à 19 h

Vous pourrez obtenir l'information dont vous avez besoin pour réfléchir à l'avenir de l'exploitation des ressources et de l'énergie dans le territoire et en discuter.

Pour en savoir plus :

Shannon Graf

Coordonnatrice des langues officielles

Tél. : 867-767-9202, poste 63038

Courriel : Shannon_Graf@gov.nt.ca

Gouvernement des
Territoires du Nord-Ouest

Gouvernement des
Territoires du Nord-Ouest



Programme des champions du tourisme autochtone

Postulez maintenant!

Faites rayonner votre collectivité en contribuant à l'offre locale de services touristiques autochtones.

D'authentiques expériences de tourisme autochtone attendent les visiteurs des Territoires du Nord-Ouest. Le nouveau Programme des champions du tourisme autochtone soutient les Ténos qui souhaitent mettre en place, augmenter et améliorer les services de tourisme autochtone dans leur collectivité.

Partagez votre connaissance du tourisme autochtone avec votre collectivité! Offrez vos services d'ici le 12 juin 2018 et devenez un champion du tourisme autochtone.

Pour en savoir plus, visitez le www.iti.gov.nt.ca/fr/pcta



Mine Giant

Faire participer la population

Les scientifiques comptent sur la population pour fournir des échantillons de poisson.

Denis Lord

CanNorth, une firme appartenant à la Première Nation du Lac La Ronge, en Saskatchewan et mandatée par le gouvernement ténénois, a tenu, le 10 mai dernier, une consultation publique à l'hôtel Explorer sur l'usage de secteurs limitrophes à l'ancienne mine Giant.

Cette activité sert à évaluer différents scénarios d'exposition aux résidus toxiques, c'est-à-dire les risques en rapport à la présence de trioxyde de diarsenic issu de la mine Giant, mais aussi d'antimoine et de mercure, ce dernier étant potentiellement élevé dans les sédiments des lacs.

Cinq secteurs ont été identifiés près de la mine Giant, explique la gestionnaire de la division d'éva-

luation du risque chez CanNorth, Harriet Phillips, en fonction de leurs usages, habitations, randonnées, etc. Quatre de ces secteurs sont situés à l'ouest et au nord de la mine, en raison du vent qui souffle généralement vers ces directions et qui pourrait transporter de la poudre d'arsenic.

Des échantillons d'animaux sauvages, de champignons, de fruits, de plantes médicinales, de sol, d'eau et de sédiments ont déjà été prélevés, mais CanNorth poursuivra cet été l'échantillonnage d'eau et de sédiments près de chalets et cabines et requerra la collaboration des pêcheurs pour des échantillons de poisson.

Confusion

Environ une vingtaine de personnes étaient à la

consultation le 10 mai, ils ont posé plusieurs questions sur l'équipe de recherche et démontré qu'une certaine confusion existe entre les études de CanNorth et les autres, par exemple le Programme de suivi des effets sur la santé menée par l'Université d'Ottawa dans les collectivités de Yellowknife, Dettah et Ndilo. La coordination entre ces différentes études reste également mystérieuse. Les citoyens présents ont ensuite répondu à des questions sur leur usage des secteurs – habitation, chasse, pêche, baignade, consommation d'eau –, ainsi que sur la fréquence de ces usages.

Cet aspect de l'étude continue jusqu'à la fin mai; la population peut remplir le sondage en ligne en suivant le lien sur la page Internet du ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles des Territoires du Nord-Ouest.

LA SÉCURITÉ AU PAYS DES OURS

Le printemps est arrivé! Avec la fonte de la neige et les températures plus clémentes, les ours commencent à sortir de leur hibernation.

Le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) vous conseille de respecter les ours et de prendre les précautions nécessaires lorsque vous partez en randonnée ou en camping au pays des ours.

Pour de plus amples renseignements concernant la sécurité au pays des ours, communiquez avec le bureau du MERN de votre collectivité ou consultez le www.enr.gov.nt.ca

Bureau régional du Dehcho : Fort Simpson, TNO

Tél. : 867-695-7450 • Numéro en cas d'urgence : 867-695-7433

Bureau régional de Hay River : Hay River, TNO

Tél. : 867-875-5550 • Numéro en cas d'urgence : 867-875-7640

Bureau régional d'Inuvik : Inuvik, TNO

Tél. : 867-678-6650 • Numéro en cas d'urgence : 867-678-0289

Bureau du Slave Nord : Yellowknife, TNO

Tél. : 867-767-9238 (ext. 53247)

Numéro en cas d'urgence : 867-873-7181

Bureau régional des Tłı̄chǫ : Behchokǫ, TNO

Tél. : 867-392-6511 • Numéro en cas d'urgence : 867-873-7181

Bureau régional du Sahtu : Norman Wells, TNO

Tél. : 867-587-3506 • Numéro en cas d'urgence : 867-587-2422

Bureau régional du Slave Sud : Fort Smith, TNO

Tél. : 867-872-6400 • Numéro en cas d'urgence : 867-872-0400



Leah Leon, spécialiste de l'environnement, et sa collègue gestionnaire de la division d'évaluation du risque chez CanNorth, Harriet Phillips, ont encadré la consultation du 10 mai dernier.
(Crédit photo : Denis Lord)

Programme de subventions à l'initiative des femmes APPEL DE CANDIDATURES

Le Programme de subventions à l'initiative des femmes fournit du financement ponctuel aux projets spéciaux d'organismes sans but lucratif des Territoires du Nord-Ouest qui permettent d'améliorer la participation des femmes de tous les âges à la vie culturelle, économique, politique et sociale.

Parmi les projets spéciaux, citons :

- des ateliers
- des publications
- des colloques
- le développement de compétences essentielles

du soutien aux organisations qui offrent de telles activités. Le financement peut atteindre 5 000 \$ par projet.

La 18^e Assemblée législative s'est fixé comme priorité de soutenir les initiatives visant à augmenter le nombre de candidatures féminines aux élections des TNO et elle encourage les projets soumis dans cette optique.

Vous pouvez obtenir le formulaire de demande en visitant le www.eia.gov.nt.ca/fr/priorities/faire-progresser-la-question-de-legalite-des-femmes; ou en composant le 867-767-9025, poste 18066.

La date limite pour poser une candidature est le 25 mai 2018.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Shawn McCann : Shawn_McCann@gov.nt.ca (867-767-9025, poste 18066)

Collecte de fonds

Chair de poulette

20 000 \$ ont été récoltés par Olympiques spéciaux TNO au terme d'une 10^e plongée polaire annuelle réussie, le samedi 12 mai, sur la rive du lac Long.



*Les Poulettes du soleil ne reculent devant rien, qu'on se le dise !
Margaret Cimon, Courtney Baker et Amandine Galiussi le prouvent ici.
Hors champ : Geneviève Potvin. (Crédit photo : Denis Lord)*

Nicolas Servel

Il faisait froid cette journée-là, mais cela n'a pas empêché les 54 braves participants, répartis dans une douzaine d'équipes, de se jeter dans une eau glaciale pour la bonne cause.

« Nous avons eu une belle participation cette année, se félicite Lynn Elkin, administratrice de l'organisme Olympiques spéciaux TNO. Nous sommes satisfaits des retombées », a-t-elle ajouté.

Olympiques spéciaux est un organisme caritatif international qui se consacre à l'entraînement sportif et à la compétition pour les personnes ayant une déficience intellectuelle. Les athlètes des Jeux olympiques spéciaux atteignent plus que de simples compétences sportives grâce à leur participation ; ils développent également des aptitudes sociales, apprennent à développer l'esprit sportif et la camaraderie, et gagnent leur indépendance dans la vie de tous les jours.

Le chapitre des TNO a démarré en 1989 avec quatre athlètes en quilles. Aujourd'hui, 45 athlètes pratiquent la natation, les quilles, le patinage de vitesse, la gymnastique rythmique et le patinage artistique, ou encore l'athlétisme, le golf et la randonnée en raquette, grâce à des programmes offerts pour les personnes de 3 à 70 ans, et plus.

Parmi eux, cinq quilleurs sont présentement en compétition à l'Île-du-Prince-Édouard, à l'occasion des Championnats de quilles d'Olympiques spéciaux Canada 2018, qui ont débuté le 16 mai et se déroulent jusqu'au 20 mai. Deux nageurs iront par ailleurs concourir pour les jeux spéciaux d'été à partir du 31 juillet, à Antigonish en Nouvelle-Écosse.

Lynn Elkin tient toutefois à préciser que les fonds amassés lors de la plongée polaire sont utilisés localement afin d'assurer la tenue des programmes et de faciliter le travail d'une cinquantaine d'entraîneurs bénévoles tout au long de l'année.

Cette dernière remercie par ailleurs l'organisme Course au flambeau des agents de la paix, qui apporte un soutien important pour la bonne tenue de l'évènement, et bien sûr, les équipes de plongeurs et les plongeurs individuels qui se font commanditer pour se jeter à l'eau.

En l'honneur de notre amie Lee-Anne, un collectif de 12 personnes, a permis de collecter plus de la moitié des fonds cette année, amassant près de 11 000 \$. Un bel hommage rendu à Lee-Anne Tomkins, décédée en janvier dernier, qui était elle-même une « plongeuse polaire » aguerrie.

Elles n'ont pas obtenu d'aussi bons résultats sur le plan pécuniaire, mais plusieurs équipes francophones étaient aussi de la trempette, notamment *Smells like team spirit*, menée par Maxime Carpentier, *International force* de Mariia Souchko et *Les poulettes du soleil*, l'équipe d'éducatrices en petite enfance de la Garderie Plein Soleil, qui n'ont pas hésité à mouiller leur plumage pour récolter des fonds.

EXPRIMEZ-VOUS!

Aidez-nous à orienter les recherches sur l'arsenic en remplissant le questionnaire sur l'utilisation des terres à proximité de Yellowknife.



Possédez-vous une cabane ou un chalet au bord d'un lac dans la région de Yellowknife? Quelles activités pratiquez-vous sur les lacs : pêche, baignade, chasse, piégeage, etc.?

Dans le cadre d'une évaluation des risques pour la santé humaine, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement du Canada et Canadian North Environmental Services Itée (CanNorth) recueillent des renseignements sur l'utilisation et la fréquence d'utilisation des terres dans les zones majoritairement à l'ouest et au nord-ouest de l'ancienne mine Giant.

Vous trouverez le questionnaire en ligne au
www.enr.gov.nt.ca/en/français.

La date limite pour remplir le questionnaire est le **31 mai 2018**.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Erika Nyssonen au **867-767-9236**.



Canada





Promotion culturelle

Jessica Payeur tient le kiosque de l'Association franco-culturelle de Yellowknife durant la foire printanière de la Chambre de commerce de Yellowknife. Selon la coordonnatrice de projets de l'Association, au cours de la fin de semaine du 12 et 13 mai, environ 200 visiteurs ont participé au concours du panier cadeau contenant les produits des organismes francophones. Pour l'AFCY, cette foire a été l'occasion de promouvoir les activités culturelles en français, la vente des produits de l'éclaircie et de recruter de nouveaux membres.
(Courtoisie AFCY)

AUTORISATION DE FAIRE DU FEU OBLIGATOIRE du 1^{er} mai au 30 septembre

Vous comptez faire un feu ou un nettoyage de printemps autour de votre maison, d'un campement ou de votre chalet?

Vous devez obtenir une autorisation de faire un feu auprès de votre bureau local ou régional du ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) avant de faire brûler du bois, des arbustes, de l'herbe ou d'autres débris en dehors des limites de la ville.

Vous pouvez obtenir l'autorisation de faire un feu à l'intérieur des limites de la ville auprès de votre mairie, du bureau de votre hameau ou du bureau de conseil de bande.

Pour en savoir plus sur ces autorisations et sur la façon de faire un feu en toute sécurité, consultez le www.nwtfire.com ou votre bureau local du MERN.

Pour des renseignements actuels sur les feux de végétation, consultez le www.nwtfire.com ou aimez notre page Facebook NWT FIRE.

Pour signaler de la fumée ou un feu de végétation, appelez le MERN au 1-877-NWTFIRE (1-877-698-3473).



Il est important de parler du cannabis et des autres drogues avec vos enfants.

La trousse « Parler Cannabis » vous sera envoyée. →→→

La brochure est conçue pour ceux qui veulent trouver des façons pratiques de parler du cannabis avec leurs ados.



Le gouvernement fédéral prévoit de légaliser l'utilisation non médicale du cannabis au Canada. Il est illégal de cultiver, de posséder ou de consommer du cannabis pour des raisons non médicales aux TNO jusqu'à ce que les nouvelles lois fédérales et territoriales entrent en vigueur.

Pour les dernières nouvelles sur l'état d'avancement de ces lois, visitez le site www.gov.nt.ca/fr/cannabis

Langues officielles

Le premier rapport du commissaire Théberge soulève des questions

Jean-Pierre Dubé (Francopresse)

Quatre mois après son entrée en fonction, le commissaire aux langues officielles (CLO) a publié le 10 mai un *Rapport spécial au Parlement* sur la modernisation du *Règlement de la Loi sur les langues officielles*. Sa conclusion contient une seule recommandation : qu'un des comités permanents des langues officielles étudie en profondeur les enjeux de la modernisation du *Règlement sur les langues officielles* (communications avec le public et prestation de services). La réaction est partagée.

Qualifiant cette révision d'occasion extraordinaire, Raymond Théberge privilégie une approche fondée sur des principes afin de mettre en place « un cadre réglementaire durable et fidèle aux valeurs fondamentales de la *Loi* et de la *Charte canadienne des droits et libertés* ». Tout comme la *Loi* est quasi-constitutionnelle, soutient-il, « il faut reconnaître que le *Règlement* est quasi-législatif. »

Dans son *texte de 22 pages*, le CLO résume les événements ayant eu une incidence sur l'application du *Règlement* depuis la révision de 1988. Il rappelle les principes énoncés par le commissariat en 2017 : des services de qualité égale dans les deux langues, le respect de la spécificité des communautés, le caractère réparateur des droits, des mesures d'incitation pour l'appareil fédéral et une approche réglementaire simplifiée. Il dresse un bilan des problèmes récurrents répertoriés par un commissaire en 1990.

L'approche de Raymond Théberge a fait sourciller le sénateur et ancien ministre fédéral Serge Joyal. « Ce qui frappe, c'est le nombre de références à une analyse du commissaire D'Iberville Fortier qui date d'au moins 27 ans. Comment se fait-il que ces constats soient restés à peu près lettre morte ? »

Céder l'initiative aux parlementaires

« Le rapport peut contenir des énoncés de principe qui semblent faire consensus, dit-il, mais quel est le rôle du commissaire pour assurer des suivis à l'application des règlements ? C'est là où le bât blesse, puisque ce rapport aura en principe la même fortune que celui de M. Fortier, c'est-à-dire qu'on va continuer d'attendre son application. »

Le rapport est utile, selon le juriste québécois élu député en 1974 et nommé sénateur en 1997, mais il rate l'essentiel. « Qu'est-ce qui manque dans le système ? Le rapport devrait contenir un autre chapitre sur le rôle du commissaire et des moyens qu'il doit prendre pour assurer l'application du *Règlement*. »

Serge Joyal considère que le commissaire doit s'engager dans l'initiative de réforme. « Mais au départ, tout ce qu'il se limite à faire, c'est de mettre ça à la poste au nom des deux comités des langues officielles (des Communes et du Sénat). Il aurait fallu dans le rapport une redéfinition de son rôle et de ses responsabilités dans l'application du *Règlement*. »

Le sénateur compare l'officier du Parlement à un médecin qui pose un diagnostic. « Sans pouvoir réel, le commissaire est comme un médecin qui n'a pas de salle d'opération, pas de pharmacie. »

Éviter des situations absurdes

En décembre, lors de la première étape de sa confirmation par le Sénat au poste de commissaire, Raymond Théberge avait tenu des propos qui avaient inquiété Serge Joyal. Le candidat avait déclaré que la dualité linguistique est « une valeur ajoutée », poussant le sénateur à répliquer que « l'égalité linguistique est un droit ».

Le directeur général de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Éric Forgues, est pour sa part d'accord avec les constats du CLO. « Si le gouvernement mettait en œuvre les propositions qui sont faites, on aurait

un *Règlement* nettement plus avantageux pour les communautés. »

Éric Forgues trouve essentiel d'insister sur le caractère réparateur des droits et il apprécie la suggestion de simplifier la réglementation. « C'est très complexe pour le public qui ne comprend pas la logique de son application. »

Pour qu'une cohérence s'impose, estime le sociologue, il faut « éviter des situations absurdes comme celle où un voyageur perd ses droits dans un avion entre deux aéroports. Ou encore celle où les francophones plus nombreux dans une ville n'ont pas droit à des services publics dans les deux langues officielles, alors que les francophones moins nombreux ailleurs y ont droit. »

Un processus lancé en 2016

De plus, le chercheur apprécie que le CLO reprenne la proposition originale de la sénatrice Maria Chaput (dans une série de projets de loi à partir de 2010) de rendre plus inclusive la définition de la francophonie. « C'est cette question qui, à l'origine, a déclenché la révision du *Règlement*. »

À la suite de pressions de la part des minorités

francophones inquiètes notamment de la fermeture de bureaux fédéraux, Patrimoine canadien et le Conseil du Trésor ont annoncé en 2016 la révision du *Règlement* et l'adoption d'une nouvelle version en 2019.

Un des comités des langues officielles du Parlement, celui du Sénat, a entamé en 2017 une révision de l'ensemble du texte législatif. Il a tenu jusqu'à présent une *trentaine de consultations* et entendu quelque 120 témoins. Son rapport est attendu en 2019, au moment du 50^e anniversaire de la *Loi*.



Commission scolaire francophone
Territoires du Nord-Ouest

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTION D'ÉCOLE

La commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest est à la recherche d'une direction d'école pour l'année scolaire 2018-2019 à l'école Allain St-Cyr de Yellowknife.

Sous la supervision de la direction générale, le directeur/directrice d'école est un leader pédagogique chargé de veiller à ce que l'apprentissage soit maximisé dans un environnement sécuritaire par le biais de la mise en œuvre des programmes d'études du ministère, du curriculum approuvé et des politiques de l'école. En tant que leader pédagogique, le directeur/directrice d'école doit avoir la capacité de favoriser des relations positives avec les élèves, le personnel et la communauté, ainsi qu'entre ceux-ci, tout en mettant l'accent sur une amélioration continue et de l'école, l'innovation et des fonctions de gestion efficaces.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Détenir une maîtrise ou est déjà engagé dans un programme de maîtrise en leadership en éducation;
- Posséder un Baccalauréat en enseignement;
- Avoir un minimum de deux ans d'expérience en administration scolaire;
- Avoir complété cinq ans en enseignement au Canada;
- Maîtriser le français et l'anglais;
- Démontrer une connaissance approfondie de la culture francophone en milieu minoritaire et doit soutenir une vision éducative compatible avec les objectifs de l'enseignement francophone en milieu minoritaire;
- Faire preuve d'engagement dans la communauté scolaire et francophone;
- Démontrer de solides compétences en leadership pédagogique;
- Savoir développer les compétences de son corps enseignant;
- Savoir modéliser l'intégration scolaire et en faire une attente fondamentale.

CONDITIONS DE TRAVAIL ET SALAIRE :

Selon la convention collective des Enseignants des Territoires du Nord-Ouest (NWTTA)
www.hr.gov.nt.ca/sites/default/files/final_2016-2020_nwtta_ca_0.pdf

Date de début du contrat : **Le 21 août 2018**

DÉPÔT DES CANDIDATURES

Toutes les candidatures soumises en vertu de cette offre d'emploi doivent être reçues à la CSFTNO au plus tard le 1er juin 2018 à 23h59.

Elles doivent être transmises par courriel à l'adresse suivante :

ressourceshumaines@csftno.com



L'AFCY recherche une perle rare
pour le poste de
direction générale intérimaire
lors d'un congé de maternité.

Trouvez le descriptif complet du poste
sur le site internet afcy.info

La direction générale relève du conseil d'administration de l'organisme. Elle planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités opérationnelles et assure la gestion stratégique et le financement de l'Association. Elle veille à l'atteinte des objectifs du plan d'action, au respect de la mission de l'AFCY et assure la qualité des services offerts.

La personne titulaire de ce poste doit être orientée vers l'action. Elle est polyvalente, dotée d'un esprit décisionnel et d'un bon sens politique et stratégique. Elle possède des habiletés de communication, de collaboration et de négociation. Elle est visionnaire et créative. De plus, elle fait preuve d'un sens de l'engagement et d'une grande capacité d'adaptation.

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le **21 mai 2018**, avec une lettre de présentation en français à l'attention de :

Pascaline Gréau,
directrice générale
dgafcy@franco-nord.com



Idole St-Cyr

Christine Lévesque et les 20 participants de l'idole St-Cyr. De la 1^{re} à la 10^e année, ce sont 15 numéros qui ont été présentés. Cette année, peu de chanteurs, alors que seulement deux jeunes ont interprété des chansons, mais beaucoup de danse, avec autant de danseurs que de danseuses. Encore une fois, plusieurs élèves sont revenus sur les planches de l'idole St-Cyr avec du chant, de la danse, de la guitare, du piano, du violon. Seulement quatre jeunes ont fait leur début cette année. L'idole 2016, Kaylen Hamill, s'est présentée cette année avec un Super Pads (percussions et instruments digitaux) accompagné par Sagan Power-Thériault à la danse. Le duo s'est vu remettre la seconde place ce lundi 14 mai. C'est Tyler Anne Kasteel, avec une danse mélangeant les styles hip-hop et ballet, qui a remporté le concours sur une adaptation de Rien n'est parfait. Elle a été accompagnée de son père pour quelques mouvements, ce qui a lancé un défi aux parents pour l'an prochain. L'idole Allain St-Cyr est un événement populaire au sein des élèves qui, selon Christine Lévesque, en parlent depuis le mois de septembre. Cette année les meilleures présentations seront considérées pour le spectacle d'ouverture officielle du nouveau gymnase prévu à l'automne 2018, et qui cette fois-ci sera présenté sur une vraie scène. (Courtoisie ÉASC)

20 000 \$

Yvonne Careen, directrice générale de la Commission scolaire francophone TNO et les propriétaires du garage Yk Motors, Émilie et Greg Boucher. Ces anciens parents d'élève ont donné 20 000 \$ le 11 mai à la CSFTNO pour habiller l'espace communautaire du gymnase de l'école Allain St-Cyr. En route vers le #150 000 \$, la CSFTNO a jusqu'à maintenant recueilli 62 900 \$. (Crédit photo : Denis Lord)



ÉQUILIBREZ votre vie. VIVEZ pleinement.



Venez travailler avec nous!

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) offre des programmes et des services à plus de 44 000 résidents répartis dans 33 collectivités à travers les Territoires du Nord-Ouest. Pour remplir cette mission, nous avons besoin d'une équipe talentueuse et diversifiée d'employés dévoués et représentatifs du public que nous servons.

Faire carrière au GTNO, c'est saisir l'occasion d'avoir un métier qui a du sens, tout en bénéficiant d'un généreux salaire et d'avantages sociaux intéressants (retraite, congés payés, assurance-maladie).

Consultez le site www.travaillezaugtno.ca dès aujourd'hui. Découvrez les dernières offres d'emploi et rejoignez notre groupe de talents afin de recevoir des avis automatiques pour les postes qui vous intéressent.



www.travaillezaugtno.ca

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Aux origines de la musique XXVI

Oscar Aguirre

L'interaction entre des structures poétiques et musicales écrites au Moyen Âge central de l'Europe s'intensifie lorsque le trouvère Adam de la Halle, en 1286, écrit le *Jeu de Robin et Marion*, et le *Jeu de la feuille*, deux œuvres théâtrales musicales représentant la renaissance de la pantomime romaine et la naissance de l'opéra-comique. Deux œuvres structurées sur des formes théâtrales que l'Église catholique utilisait pour évangéliser le peuple en présentant des épisodes bibliques dans des lieux publics. Les œuvres d'Adam Halle et le poème de Dante Alighieri *La divine comédie* (composé en 1303 en langue florentine) marquent l'introduction des langues vernaculaires dans un univers littéraire et musical écrit en latin sous l'hégémonie de l'Église catholique.

Le XIV^e siècle en Europe est secoué par plusieurs problèmes qui touchent la vie sociale européenne : sécheresses ; peste bubonique appelée peste noire qui tue plus du tiers de la population européenne ; guerre de Cent Ans opposant les dynasties des Plantagenet et des Valois des royaumes francs et anglais ; grandes dépressions économiques ; crises entre les royaumes et également l'Église catholique qui déplace la demeure papale à Avignon, en territoire Francs. Pendant ces événements les universités de Bologne, de Paris, d'Oxford, de Cambridge et de Salamanca propulsent la pensée rationaliste et humaniste vers une dialectique aux énoncés ecclésiastiques. Dans ce contexte apparaissent les écrits de Philippe de Vitry, un des fondateurs d'une nouvelle période de l'histoire de la musique : Les *Ars Nova*.

Philippe de Vitry est né dans la région où les trouvères composent et chantent dans la langue d'oïl. Il développe une carrière universitaire rayonnante établissant des relations avec des mathématiciens, tels que Johannes de Muris, et des philosophes, comme Pétrarque, philosophe italien précurseur de l'humanisme. Son œuvre *Ars nova musicae* marque les débuts de l'*Ars nova* en énonçant les symboles musicaux : la longue, la brève la semi-brève, la minime, la semi-minime et la fuse et, un élément important, la barre de mesure (ligne perpendiculaire aux lignes de la portée qui sépare les enregistrements sonores en temps de rythme). La splendeur des *Ars nova* est représentée par plus de quatre-cents poèmes écrits par Guillaume de Machaut dans les formes des ballades, virolais, motets et rondeaux à l'aide de la notation musicale dans plusieurs lignes mélodiques et accompagnés de paroles en latin et la langue d'oïl.

L'auteur anime Trésor de la musique classique, le dimanche et le mercredi à 21 h sur les ondes de [Radio Taïga](http://Radio.Taiga).



« Le hockey des séries est de retour !
Moi aussi, avec mon opinion :
plaisante pour certains,
choquante pour d'autres. »

- Finno Célestin

Séries Célestinatoires

Je maintiens ma position. Le Lightning de Tampa Bay, parmi les quatre équipes toujours dans la course au championnat, reste l'équipe que j'aime le moins. Néanmoins, le match numéro deux dans l'État de la Floride, le sixième but des Caps a heurté mes sentiments lorsque j'ai vu des hordes de partisans bleus quitter l'amphithéâtre avec déception.

Si cela avait été des partisans noirs et jaunes avec des logos d'animaux antarctiques, je me serais délecté du moment en me lissant les lèvres, respirant l'air frais qui se fraye un chemin à travers ma crinière royale du même coup et j'aurais probablement versé quelques larmes de joie.

Jusqu'à présent, ma prédiction semble exacte :

Deux équipes qui ne se rencontrent pas souvent en saison régulière, et encore moins en séries éliminatoires donnent la performance qui s'affiche sous nos yeux.

Les deux équipes se sont fait surprendre à domicile, le hockey est très offensif et nous avons droit à un bon spectacle. Les Caps ont une machine bien huilée lorsqu'on parle des attaquants. Je crois qu'Ovechkin fait sa part, mais j'ai un malin plaisir à souligner le travail de Lars Eller qui a trouvé seconde vie *in Washington, DC*. Ce dernier, ainsi que DeVante Smith-Pelly sont deux rejets du Canadiens qui semblent prouver leur valeur.

D'ailleurs, le but de Smith-Pelly en deux contre un sur la passe de Chiasson a joué un rôle crucial dans ce match. Et que dire de Chiasson. Non seulement sur ce dernier jeu sa passe était parfaite, mais il paraît déterminé à donner le maximum à chacune de ses présences et joue un important lors de moments clés du match.

Choisir entre les Jets et les Chevaliers reste déchirant pour moi. D'une part, une équipe canadienne qui joue du sérieux hockey de séries et de l'autre une équipe Cendrillon à laquelle il est dur de ne pas souhaiter une fin digne de nos contes d'enfants de jadis.

Ces deux organisations se livrent un combat acharné et excitant à chaque affrontement. Quelle passe le long de la rampe de la part de William Karlsson qui a permise le deux contre un sur le but de Jonathan Marchessault !

Je dois admettre encore une fois que si je devais parier, mon argent serait sur Marc-André Fleury et sa bande. Mais d'un autre côté je ne serais pas non plus déçu de voir les Jets remporter la série. Une équipe canadienne en finale de la coupe Stanley, ça fait du bien, et s'ils gagnent la coupe, je crois que je me paye un chandail.

La seule chose que je n'aime pas chez les Jets, c'est l'entraîneur Paul Maurice. Sérieux, souris un peu mec, peut-être une fois de temps en temps, une année sur deux... C'est bon pour toi.

Mais vraiment, quelle lutte magnifique. Il est difficile de demander du meilleur hockey que ce que nous avons vu lors du match numéro trois de la série, qui se déroulait cette fois-ci à Vegas. Malgré que les Golden Knights aient fait pression tout au long du match, mettant la barre haute dans la première minute de l'affrontement. Marchessault livre la marchandise comme à l'habitude, mais il me semble qu'il faisait un bail que nous n'avions pas vu le nom de James Neal sur la feuille de pointage. Et que dire de Marc-André. On ne pourra pas dire que les Jets n'ont pas essayé. Il a tout simplement été indomptable avec 33 arrêts, dont un en particulier en plongeant en troisième période, après avoir stoppé le tir initial qui était tout aussi menaçant. Hellebuyck fait du bon travail devant la cage des Jets, mais Fleury démontre l'importance d'avoir un gardien de but talentueux pour faire longue route vers la Coupe.

Bonne semaine !

Retrouvez ma chronique sonore
sur Radiotaiga.com



Administration scolaire de district n° 1 de Yellowknife

Territoires du Nord-Ouest
C. P. 788
5402, 50^e Avenue
Yellowknife NT X1A 2N6
Tél. : 867-766-5058
Télééc. : 867-873-5051
stacey.scarf@yk1.nt.ca

L'Administration scolaire de district no 1 de Yellowknife sollicite les candidatures au poste suivant pour l'année scolaire 2018-2019 :

Enseignant de soutien au programme à temps plein (1,0 ÉTP) Poste temporaire d'un an Le titulaire du poste doit être bilingue

- Le candidat devra au moins détenir un baccalauréat en éducation et un brevet d'enseignement des TNO. Nous donnerons la priorité aux candidats possédant au moins cinq ans d'expérience.
- Connaissance de la Directive sur l'intégration scolaire.
- Compréhension des divers programmes des TNO.
- Aisance dans l'utilisation de moyens techniques pour aider et mobiliser les étudiants et les enseignants.
- Excellent entretient.
- Expérience de l'enseignement en équipe et de la co-planification.
- Expérience du leadership dans une administration scolaire.
- Connaissance d'une vaste sélection de programmes scolaires des TNO.
- Connaissance et compréhension des méthodes d'évaluation de l'administration.
- Connaissance et compréhension de l'apprentissage par investigation.
- Connaissance et compréhension de l'apprentissage autorégulé.
- Expérience ou connaissance des cultures nordiques et de l'intégration de leurs points de vue dans le cadre du programme scolaire.

Veillez envoyer votre candidature, accompagnée de votre curriculum vitae et des coordonnées de trois références, à Stacey Scarf, administratrice des services du personnel, par courriel à l'adresse stacey.scarf@yk1.nt.ca, d'ici le 18 mai 2018, à 15 h.

*Nous ne communiquerons qu'avec
les candidats retenus pour une entrevue.*



POUR SIGNALER UN INCENDIE
DE FORÊT, TÉLÉPHONEZ AU
1-877-698-3473.

